

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREStandsicherheit von Bauwerken
Regelmäßige Überprüfung
Structural safety of buildings
Regular inspections

VDI 6200

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

| Inhalt | Seite | Contents | Page |
|---|-----------|--|-----------|
| Vorbemerkung | 2 | Preliminary note | 2 |
| Einleitung | 2 | Introduction | 2 |
| 1 Anwendungsbereich | 3 | 1 Scope | 3 |
| 2 Begriffe | 4 | 2 Terms and definitions | 4 |
| 3 Grundlagen der Bauwerksüberprüfung | 6 | 3 Fundamentals of building inspection | 6 |
| 4 Bauwerkstypen/-konstruktionen | 7 | 4 Building types/constructions | 7 |
| 4.1 Schadensfolgen und Schadensfolge- klassen | 7 | 4.1 Damage consequences and conse- quences classes | 7 |
| 4.2 Statisch-konstruktive Durchbildung und Robustheit der Bauwerke | 7 | 4.2 Structural layout and robustness of building construction | 7 |
| 4.3 Einstufung der Bauwerke | 9 | 4.3 Classification of buildings | 9 |
| 5 Regelmäßige Überprüfungen | 10 | 5 Regular inspections | 10 |
| 6 Bauwerksbestand | 11 | 6 Existing constructions | 11 |
| 7 Baustoffe | 11 | 7 Building materials | 11 |
| 7.1 Maßgebende Baustoffeigenschaften und ihre potenzielle Beeinträchtigung | 11 | 7.1 Decisive building material properties and potential impairment | 11 |
| 7.2 Erfassung von Veränderungen in den Baustoffeigenschaften | 13 | 7.2 Identification of changes in the building material characteristics | 13 |
| 7.3 Bewertung der Untersuchungsergebnis- se und Prognose für die Nutzungsdauer | 15 | 7.3 Evaluation of the examination results and assessment of the service life | 15 |
| 8 Einwirkungen | 15 | 8 Actions | 15 |
| 9 Bauwerksbuch Standsicherheit | 16 | 9 Structural Safety Building Logbook | 16 |
| 10 Überprüfungsverfahren | 16 | 10 Inspection methods | 16 |
| 10.1 Regelmäßige Überprüfungen | 16 | 10.1 Regular inspections | 16 |
| 10.2 Vertiefte Untersuchungen, Sanierungs- planung, Sicherheitsmanagement | 17 | 10.2 In-depth inspections, restoration planning, safety management | 17 |
| 11 Anforderungen an die Überprüfenden | 18 | 11 Requirements for the inspectors | 18 |
| 12 Hinweise für die Begehung durch den Eigentümer/Verfügungsberechtigten | 19 | 12 Instructions for viewing by the owner/ authorised representative | 19 |

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Bautechnik

VDI-Handbuch Bautechnik – Gebäuderelevante Systeme

| | Seite | | Page |
|--|-----------|---|-----------|
| 13 Hinweise für die Planung und Ausführung .. | 20 | 13 Instructions for planning and execution | 20 |
| 13.1 Anforderungen an die Objektplanung | 21 | 13.1 Requirements for object planning..... | 21 |
| 13.2 Anforderungen an die Tragwerksplanung | 21 | 13.2 Requirements for the bearing structure planning | 21 |
| 13.3 Anforderungen an die Planung der Technischen Ausrüstung | 22 | 13.3 Requirements for the planning of the technical equipment..... | 22 |
| 13.4 Anforderungen an die Planung der Außenanlagen | 22 | 13.4 Requirements for the planning of the outdoor spaces | 22 |
| 13.5 Anforderungen an die Ausführung | 23 | 13.5 Requirements for the execution | 23 |
| Anhang A Bestandsdokumentation Standsicherheit | 23 | Annex A Structural Safety Building Documentation..... | 23 |
| Anhang B Muster für Bauwerksbuch Standsicherheit | 24 | Annex B Example for the Structural Sa-fety Building Logbook..... | 24 |
| Anhang C Checkliste und Dokumentation der Begehung durch den Eigentümer/Verfügungsberechtigten | 25 | Annex C Check list and documentation of the viewing by the owner/authorised representative | 28 |
| Anhang D Checkliste und Dokumentation der Inspektion (Mindestanforderungen) durch eine fachkundige Person | 31 | Annex D Check list and documentation of inspection (minimum requirements) by an expert | 35 |
| Schrifttum | 39 | Bibliography | 39 |